

**Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011**  
**Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011**  
**Nr. / No. 0008-CPR-07.2013-22**

|  |   |
|--|---|
| Typ / type   | Caron Aqua 8 kW   |
| Verwendungszweck / use of the construction product   | Raumheizer für feste Brennstoffe mit Warmwasserbereitung / room heater burning solid fuel with water supply |
| Hersteller / trade mark  | Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH<br>Koppe-Platz 1<br>D-92676 Eschenbach<br>Internet: www.ofenkoppe.de |
| Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3 |   |
| Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3   |   |
| Prüflabor / notified body  | Rhein-Ruhr Feuerstättenprüfstelle   |
| Prüflabor Nr. / notified body no.  | 1625  |
| Prüfbericht Nr. / test report no.  | RRF – 40 13 3305  |
| Prüfberichtsdatum / date of the report   | 12. Juli 2013   |

|   |  |                                      |
|---|--|--------------------------------------|
| Harmonisierte technische Spezifikationen / harmonized technical specification   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007                  |                                      |
| <b>Wesentliche Merkmale / Essential characteristics</b>   | <b>Leistung / performance</b>                  |                                      |
| Brandsicherheit / fire safety   | Erfüllt / pass                                 |                                      |
| Brandverhalten / reaction to fire   | A1   |                                      |
| Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / safety distance to combustible material  | Mindestabstand in mm / minimum distances in mm |                                      |
|   | Hinten / rear                                  | = 150 mm                             |
|   | Seite / sides                                  | = 150 mm                             |
|   | Vorne / front                                  | = 800 mm                             |
|   | Boden / floor                                  | = 0 mm                               |
| Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / risk of burning fuel falling out   | Erfüllt / pass                                 |                                      |
| CO-Emissionen aus Verbrennungsprodukten / emission of combustion products   | Erfüllt / pass                                 | CO: ≤ 0,1%; ≤ 1250 mg/m <sup>3</sup> |
| Oberflächentemperatur / surface temperature   | Erfüllt / pass                                 |                                      |
| Elektrische Sicherheit / electrical safety  | Nicht zutreffend/ Not applicable               |                                      |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen/ Release of dangerous substance  | Keine Leistung festgestellt/ NPD               |                                      |
| Reinigbarkeit / cleanability  | Erfüllt / pass                                 |                                      |
| Max. Betriebsdruck / max. operation pressure  | 3,0 bar  |                                      |
| Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung Meßstrecke/Abgasstutzen/ flue gas temperature at nominal heat output measuring section/stack pipe   | T (178°C) / (230°C)                            |                                      |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / mechanical resistance (to carry a chimney/flue)  | NPD  |                                      |
| <b>Wärmeleistung / thermal output</b>   |  |                                      |
| Nennwärmeleistung / nominal heat output   | 8,0 kW   |                                      |
| Raumwärmeleistung / room heating output   | 3,5 kW   |                                      |
| Wasserwärmeleistung / water heating output  | 4,5 kW   |                                      |
| Energieeffizienz / efficiency   | η ≥80%   |                                      |
| Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.<br>The performance of the above-mentioned product corresponds to the declared performance(s). Only the manufacturer named above is responsible for generating the declaration of performance in accordance with EU regulation No. 305/2011. |  |                                      |

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer

Alexander Rabenstein, Technischer Leiter

Name und Funktion / name and function

Eschenbach, Juli 2013

Ort und Datum / place and date of issue

  
 Unterschrift / signature